

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street, Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726



Email: ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com

www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor: O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor: O Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance: s. Zofia Dyczko, M.Ch.R. siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office: Ms. Alicja Koper

*Give thanks to the Lord for
His many Blessings
On Thanksgiving*



XXVIII NIEDZIELA ZWYKŁA

Jeden na dziesięciu

Dziewięciu oczyszczonych, jeden zbawiony. Straszliwa statystyka, która odzwierciedla także stan naszej relacji do Jezusa. Geniusz wiary Samarytanina nie polega na wdzięczności i głośnym uwielbieniu Boga. Spotkanie z Jezusem jest nie tylko odzyskaniem zdrowia, które przecież można kolejny raz stracić. Samarytanin, świadom braku zasług, odnalazł Boga bliskiego i miłosiernego, znalazł Boga, którego można spotkać na ulicy, Boga, który pochyla się nad ludzką nędzą i wysłuchuje prośb. On w Niego teraz wierzy.

Jezu, także trąd mojego grzechu wymaga uleczenia. Nie pozwól, abym przebaczenie moich grzechów traktował jak owoc zasług, ale daj mi wiarę i wdzięczność Samarytanina.

XXVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

One in ten.

Nine purified, one saved. A terrible statistic that also reflects the state of our relationship with Jesus. The genius of the Samaritan's faith is not based on gratitude and loud praise of God. Encountering Jesus is not only the recovery of health, which, after all, can be lost again. The Samaritan, aware of his lack of merit, found a close and merciful God, found a God he can meet on the street, a God who bends over human misery and listens to prayers. He now believes in Him.

Jesus, even the leprosy of my sin requires healing. Do not allow me to treat the forgiveness of my sins as the fruit of merit, but give me the faith and gratitude of a Samaritan.

Reflections taken from the Gospel of 2025 by Fr. Maciej Warowny,

DZIĘKUJEMY OJCU JANOWI WĄDOŁOWSKIEMU

OMI za prawie dwa lata wiernej posługi, modlitwy i obecności w naszej wspólnocie. Jego pogodna życzliwość i zaangażowanie pozostawiły trwałe ślady w sercach wielu parafian. Niech Bóg wynagrodzi wszelkie dobro. Od 1 września O. Jan przynależy do wspólnoty obłackiej przy parafii św. Maksymiliana Kolbe w Mississauga. Życzymy mu obfitości Bożych łask w dalszej posłudze kapłańskiej. **OGROMNE BÓG ZAPŁAĆ!**

SERDECZNE PODZIĘKOWANIA: Z całego serca dziękujemy Panom: Bogdanowi Skrodzkiemu, Janowi Górze oraz Józefowi Jachnie za ich zaangażowanie oraz wszelką pomoc na rzecz naszej parafii. Wyrazy wdzięczności kierujemy także do Grupy Ogrodowej za nieustanną troskę o piękno otoczenia kościoła. **Niech Bóg Wam wynagrodzi wszelką dobroć!**

NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE w miesiącu październiku odbywają się od wtorku do piątku o godz. 18:00. Zapraszamy do prowadzenia modlitwy różańcowej grupy parafialne i polonijne. Zgłoszenia prosimy kierować do biura parafialnego.

Sacrament of Marriage / Sakrament Małżeństwa

Congratulations to the following couple, who will celebrate the Sacrament of Marriage:

Michał Labaj & Kit Ming Chu

October 11 / 11 października, 2025

Serdecznie gratulujemy Młodej Parze, która zawrze Sakrament Małżeństwa.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Wtorek, 14 października, Msza św./Mass: 18:30

† rodzice: Cecylia i Władysław - *rodzina Kowalczyk*

† Maria Dębicki - *Emilia Kuziora*

Środa, 15 października, Msza św./Mass: 18:30

O Boże bł. i zdrowie dla dzieci - *rodzice*

O Boże bł. i potrzebne łaski dla Tomka i Basi z dziećmi - *ciocia*

O Boże bł. i zdrowie dla dzieci i wnuków - *rodzice i dziadkowie*

O zdrowie i Boże bł. dla Bożeny i Krzysztofa z ok. 25. rocz. ślubu - *siostra*

O zdrowie i Boże bł. dla syna Edwarda i synowej Frances Szypuła - *mama*

O zdrowie i Boże bł. dla Janiny Horaczek z ok. 99. urodzin - *Alina Danelski z synem*

† z rodzin: Galus, Malec i Gilas – E. Galus

† Janina, Kazimierz, Józef, Piotr i Katarzyna Oleksak - *Maria*

† z rodziny Czaplińskich i Janigów - *K. Janiga*

† rodzice i dziadkowie z obojga stron - *A.A. Kulig*

† Franciszek i Rozalia Zawadzcy - *córka z rodziną*

† Maria i Józef Skrok - *S. Skrok z rodziną*

† z rodzin: Sołtys, Kania, Małek, Kubisztal

† Maria Lelonek - *Marek Kulak*

† Lorain Barylo

† Marianna Dycha - *J.H. Jachna*

† Feliksa Niedźwiecka - *Halina Rękaś*

Czwartek, 16 października, Msza św./Mass: 18:30

O Boże bł. i zdrowie dla rodziny Labak

† Agnieszka Myjak - *rodzice i siostra*

Piątek, 17 października, Msza św./Mass: 18:30

O Boże bł. dla Artura z ok. urodzin - *mama*

O Boże bł. dla Janet i Russell Pachowicz - *rodzina*

O powrót do zdrowia dla koleżanki Teresy - *Zosia*

W intencji uczniów i nauczycieli szkoły Polonii im. Jana Pawła II

† Edmund Suchecki - *rodzina*

† Ks. Lech Wycichowski - *rodzina Bucik*

† Wiesława Paradowicz w 2. rocz. śmierci - *córka z rodziną*

† Bronisława Porzezińska - *syn z rodziną*

† Antoni Paliniewicz - *Anna i Marian Kuziora*

Sobota, 18 października, Msza św./Mass:

9:00 † Aniela Bigaś i Janina Frarrugia - *Alina i Jan Młynarski*

17:00 † Anna Charczuk, Marian Obrzut, Lidia Boruta - *rodzina Charczuk*

Niedziela, 19 października, Msza św./Mass

8:00 Za Parafian

9:30 † Stefan, Weronika, Aleksander, Zbigniew Rybarczyk - *Urszula Rybarczyk z dziećmi*

11:00 † Stanisław Bielak w 9. rocz. śmierci - *dzieci*

12:45 Dziękczynno-bł. dla Ewy i Grzegorza Pachowicz w 40. rocz. ślubu - *dzieci*

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / SUNDAY'S COLLECTION

October 5 2025 / 5 października 2025

General Offerings: \$ 5,910.05; Reno Fund: \$ 3,875.00;

Roof Renovation: \$ 1,000.00 Needs of Canadian Church: \$100.00

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

WYMIANA DACHU NA KOŚCIELE

Drodzy Parafianie,

Po 100 latach przyszedł czas na nasze pokolenie, aby zatroszczyć się o ten piękny kościół, który jest dumą całej Polonii w Kanadzie. Zamieszczone zdjęcia oraz wideo na naszej stronie internetowej: www.stankostka.ca pokazują w jakim stanie jest dach kościoła, ściany, rynny, a także inne wykończenia z blachy. Obecny projekt wymaga nie tylko wymiany dachu na kościele, ale także wszystkich napraw, które są konieczne. Komitet Budowlany wraz z Komitetem Finansowym oraz zaproszonymi ekspertami ocenił, że koszt całego projektu wyniesie około 750.000 dolarów.

30 września 2025 roku Biskup Douglas Crosby zatwierdził ten projekt dając nam zielone światło, aby rozpocząć prace oraz zbiórkę pieniędzy. Ufam mocno, że wspólnie uda nam się szybko nie tylko przeprowadzić wymianę dachu oraz konieczne naprawy, ale również zebrać potrzebne fundusze. Kiedy powstawał kościół u początku ubiegłego stulecia panowała wielka recesja, ale Polacy potrafili zatroszczyć się o to co najważniejsze – miejsce modlitwy – własny kościół. Wierzę, że i dzisiaj nie zabraknie tych, którym przyszłość kościoła i młodego pokolenia leży mocno na sercu. **Wielkie Bóg zapłać za każdy dar serca!**

Dear Parishioners,

After 100 years, the time has come for our generation to take care of this beautiful church, which is the pride of the entire Polish community in Canada. The photos and video on our parish website: www.stankostka.ca show the current condition of the church's roof, walls, gutters, and other damages. The current project requires not only replacing the church's roof but also making all necessary repairs. Our Building Committee, along with the Finance Committee and invited experts, have estimated the cost of the entire project to be approximately \$750,000.

On September 30, 2025, Bishop Douglas Crosby approved this project, giving us the green light to begin work and fundraising. I strongly believe that together we will quickly manage not only to replace the roof and carry out the essential repairs, but also to raise the necessary funds. When the church was built at the beginning of the last century, there was a great recession, but Polish people were able to care for what was most important – a place of prayer – their own church. I firmly believe that even today, there will be no shortage of those who deeply care about the future of the church and the younger generation. This is the time to be part of our community and of this project. **Thank you for your heroic generosity and dedication!**

JAK MOGĘ WSPIERAĆ NASZĄ PARAFIĘ?

1. Przez naszą stronę internetową używając karty kredytowej i serwisu Canada Helps.
2. E-Transfer - przesyłając pieniądze na adres emaliowy stankostka@hamiltondiocese.com
3. Czekałem, który należy wystawić na Parafię św. Stanisława Kostki przesyłając na nasz adres.
4. Niedzielną składką - zachęcamy do używania kopertek.

Za wszystkie złożone ofiary będzie wystawione zaświadczenie do podatku. **Serdecznie dziękujemy za każdą ofiarę na utrzymanie naszej parafii. Niech dobry Bóg wynagrodzi Waszą ofiarności i troskę o naszą wspólnotę. Bóg zapłać!**

INTENCJE MSZALNE NA ROK 2026

Intencje mszalne na rok 2026 będą przyjmowane w dniach:
– **od wtorku 14 do piątku 17 października** – w pierwszej kolejności: organizacje parafialne, grupy polonijne oraz osoby obchodzące okrągłe jubileusze lub rocznice śmierci
– **od wtorku 21 do piątku 24 października** – pozostali parafianie. Szczegóły oraz formularze dostępne będą z tyłu kościoła.

MASS INTENTIONS FOR 2026

Mass intentions for the year 2026 will be accepted on the following dates:

- **Tuesday, October 14 to Friday, October 17** – Priority will be given to parish organizations, Polish community groups, and individuals marking milestone anniversaries or memorials.
 - **Tuesday, October 21 to Friday, October 24** – All other parishioners.
- Details and intention request forms will be available at the back of the church.

FIRST COMMUNION PREPARATION

PRZYGOTOWANIA DO PIERWSZEJ KOMUNII ŚW.

odbywają się we wtorki o godz. 17:30 w sali parafialnej.

YOUTH MEETINGS – every Friday at 7:45 p.m.

SPOTKANIA DLA MŁODZIEŻY – każdy piątek g. 19:45. W programie: poznawanie Biblii, dyskusje, filmy, wspólne wyjazdy.

KLUB SENIORA – NOWA INICJATYWA PARAFIALNA –

Pierwsze spotkanie odbędzie się w środę, 15 października 2025 r., w godz. 10:30–12:00 w sali parafialnej. Serdecznie zapraszamy!

KRĄG BIBLIJNY - spotkania odbywają się w ostatnią sobotę miesiąca (25 października g. 10:00) poprowadzi je O. Kazimierz Tyberski OMI. Zachęcamy do pogłębiania Słowa Bożego.

The Catholic Women's League will meet in the church hall on Tuesday, October 14th 2025 at 1:00 p.m. All women of the parish are warmly encouraged to attend - take part in our activities

40 Dni dla Życia – 24 września–2 listopada 2025

Zachęcamy do codziennej modlitwy w obronie życia przed szpitalem McMaster. Nasza parafia pragnie dołączyć do tej inicjatywy i wesprzeć ją w weekend 18–19 października. Listy zapisów będą dostępne z tyłu kościoła — gorąco zachęcamy, by poświęcić choć jedną godzinę na modlitwę w tym czasie.

Ogłoszenia Polonijne...

KPH Hamilton serdecznie zaprasza na doroczny bankiet harcerski, który odbędzie się 8 listopada. Bilety i informacje pod numerem 647 929 7043. Dochód z bankietu przeznaczony na wsparcie szczepów Wisła i Dunajec.

Związek Polaków w Kanadzie – Grupa 2, Hamilton

serdecznie zaprasza na miesięczne zebranie, które odbędzie się: 26 października 2025 o godz. 14:30 w Sali Związkowca.

Medjugorje – pielgrzymka 11–21 maja 2026

Katolicka Agencja Pielgrzymkowa Flight with Mary zaprasza! Kontakt - Marzena: 647-284-1631; Małgorzata: 416-859-8469

Fundacja im. Stanisława Smolińskiego zaprasza studentów do składania aplikacji. Formularz jest na stronie internetowej www.stankostka.ca, oraz w kancelarii parafialnej. Aplikacje przyjmowane będą do 17 października 2025.

UNIKO Home Renovations & Repairs

Oferuje swoje usługi
Kompletne wykończenia domów
remonty i naprawy
Licencja i ubezpieczenie
Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-929-2073



Bay Gardens Funeral Home

by Arbor Memorial

Funeral Home Cemetery
905-574-0405 **Mówimy po Polsku** 905-522-5466
www.baygardens.ca

Jacek Bajorek

Income Tax
Personal/
Corporation
Business, HST
Bookkeeping &
Accounting



jbajorek6@gmail.com
Hamilton 289-389-1902
Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
RICHARD G. STARTEK, B.A. LL.B.
Prawnicy i Notariusze
Kancelaria Prawna Pełna Usługa
905-662-7101
www.starteklaw.ca

Dr. Oskar Shura, OD

Optometrysta mówiący po polsku
Perspective Vision, Burlington
905-333-3086

Henry's Home Renovations & Flooring

Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
Henry Kucharski **905-818-8137**
henryshomerenovations@hotmail.com



European
Style
Bakery

762 Barton St E 905-544-2730
www.karlikpastry.ca

435 Main Street East

GIORGIO'S



Celebrating over 60 Years
43 Barton St. E. **905-522-0912**
www.friscolanti.com



Family owned & operated
25+ years experience
FREE In-Home Consultation
905-518-4595
www.AldosShuttersAndBlinds.com

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
Personal & Small Business
bgolab@bell.net **905-537-7284**



Dr. Bogdan Zaricznyak
Family, Orthodontic, Cosmetic and
Implant Dentistry. Mówimy po polsku.

841 Upper Wentworth St. **905-574-2222**
stonehilldental.ca



259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
www.uvcentre.ca • mówimy po polsku



ACUMEN
INSURANCE GROUP

• COMMERCIAL • AUTO
• STUDENT RENTAL • HOME

Agnes Rudziak - Insurance Broker
905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek



**LLPP HEATING
& COOLING**
Boilers • Furnaces
A/C's • Ductless
Heat Pumps
Duct Work
Gas Fireplaces
Gas Piping

LUKASZ PIORKOWSKI
905-387-0670

Adwokat

Maciek Piekosz
Reprezentuję ofiary wypadków

519.660.7718
siskinds.com/maciek

SISKINDS | The law firm



POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2

(White Eagle Banquet Centre)



1015 Barton St. E. **905.545.0799**
www.PolishHallHamilton.com

"Serving your Investment and Financial Planning needs"
Spełniamy Twoje potrzeby w zakresie inwestycji i planowania finansowego

The
MALYGA
Group



David Malyga, CMT, CIM
Investment Advisor
905-681-6720
www.themalygagroup.com

BMO Nesbitt Burns

BMO | Private Wealth

BMO Private Wealth is a brand name for a business group consisting of Bank of Montreal and certain of its affiliates, including BMO Nesbitt Burns Inc., in providing private wealth management products and services. "BMO (M-bar roundel symbol)" is a registered trademark of Bank of Montreal, used under licence.

**Hall Rental for All Occasions**

Royal Canadian Legion Branch 315
4 Solidarnosc Pl
905-544-5968
DomPolskiHamilton@gmail.com

DR. BART MAKOWSKI

**HIGHLAND
DENTAL
CENTRE**

DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
IMPLANTY

KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
PROTEZY NA IMPLANTACH

905 662-0012
139 Upper Centennial Parkway
Stoney Creek
PRZYJMUJEMY CDCP



Specializing in custom, hand-made
Ironworks, gates, stairs, fences,
railings, accessories, welding
steel, stainless steel & aluminum
Bogdan, CWB Welding Certification
289.880.5215

Remember...
Let our advertisers
know you saw
their ad here.



Call **1-800-268-2637** for this space

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!



TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637



**SHARP
MONUMENTS**

Family Owned & Operated
Since 1936
1543 Main St. E.
(just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

**POLFIX
AUTOMOTIVE**
SALES AND SERVICES LTD.

Computer Diagnostics • Electrical • Tires
Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
Engine/Tranny • Suspension • Programming

221 Gage Ave. N
905-548-0606
www.polfixauto.ca



Jozef Orzel
Owner & Operator



HALASA DEVELOPMENTS INC
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
RENTAL PROPERTIES
905-981-8597

stan@halasadevelopment.com



Digital Copies MFP
Document Solutions
755 King St. E.
905.523.8686

www.BBMBusiness.com